

耶利米哀歌

哀叹耶路撒冷居民被掳

第一章 ¹先前满有人民的城，现在何竟独坐。先前在列国中为大的，现在竟如寡妇。先前在诸省中为王后的，现在成为进贡的。²她夜间痛哭，泪流满腮。在一切所亲爱的中间没有一个安慰她的。她的朋友都以诡诈待她，成为她的仇敌。³犹大因遭遇苦难，又因多服劳苦就迁到外邦。她住在列国中，寻不着安息。追逼她的都在狭窄之地将她追上。⁴锡安的路径因无人来守圣节就悲伤。她的城门凄凉。她的祭司叹息。她的处女受艰难，自己也愁苦。⁵她的敌人为首。她的仇敌亨通。因耶和華為她许多的罪过使她受苦。她的孩童被敌人掳去。⁶锡安城（城原文作女子下同）的威荣全都失去。她的首领像找不着草场的鹿。在追赶的人前无力行走。⁷耶路撒冷在困苦窘迫之时，就追想古时一切的乐境。她百姓落在敌人手中，无人救济。敌人看见，就因她的荒凉嗤笑。⁸耶路撒冷大大犯罪，所以成为不洁之物。素来尊敬她的，见她赤露就都藐视她。她自己也叹息退后。⁹她的污秽是在衣襟上。她不思想自己的结局，所以非常地败落，无人安慰她。她说，耶和華啊，求你看我的苦难，因为仇敌夸大。¹⁰敌人伸

手，夺取她的美物。她眼见外邦人进入她的圣所论这外邦人，你曾吩咐不可入你的会中。¹¹她的民都叹息，寻求食物。他们用美物换粮食，要救性命。他们说，耶和華啊，求你观看，因为我甚是卑贱。

自述其苦况及原因

¹²你们一切过路的人哪，这事你们不介意吗？你们要观看，有像这临到我的痛苦没有？就是耶和華在他发烈怒的日子使我所受的苦。¹³他从高天使火进入我的骨头，克制了我。他铺下网罗，绊我的脚，使我转回。他使我终日凄凉发昏。¹⁴我罪过的轭是他手所绑的，犹如绳缚在我颈项上。他使我的力量衰败。主将我交在我所不能敌挡的人手中。¹⁵主轻弃我中间的一切勇士，招聚多人（原文作大会）攻击我，要压碎我的少年人。主将犹大居民踹下，像在酒榨中一样。¹⁶我因这些事哭泣。我眼泪汪汪。因为那当安慰我，救我性命的，离我甚远。我的儿女孤苦，因为仇敌得了胜。¹⁷锡安举手，无人安慰。耶和華论雅各已经出令，使四围的人作他仇敌。耶路撒冷在他们中间像不洁之物。

神的公义

¹⁸耶和華是公义的。他这样待我，是因我违背他的命令。众民哪，请听我的话，看我的痛苦。我的处女和少年人都被掳去。¹⁹我招呼我所亲爱的，他们却愚弄我。我的祭司和长老正寻求食物，救性命的时候，就在城中绝气。

²⁰耶和華啊，求你观看，因为我在急难中。我心肠扰乱。我心在我里面翻转，因我大大悖逆。在外，刀剑使人丧子。在家，犹如死亡。²¹听见我叹息的有人。安慰我的却无人。我的仇敌都听见我所遭的患难。因你作这事，他们都喜乐。你必使你报告的日子来到，他们就像我一样。²²愿他们的恶行都呈在你面前。你怎样因我的一切罪过待我，求你照样待他们。因我叹息甚多，心中发昏。

述说神的审判

第二章 ¹主何竟发怒，使乌云遮蔽锡安城？他将以色列的华美从天扔在地上。在他发怒的日子并不纪念自己的脚凳。²主吞灭雅各一切的住处，并不顾惜。他发怒倾覆犹大民的保障，使这保障坍倒在地。他辱没这国和其中的首领。³他发烈怒，把以色列的角全然砍断，在仇敌面前收回右手。他像火焰四围吞灭，将雅各烧毁。⁴他张弓好像仇敌。他站着举起右手，如同敌人将悦人眼

目的，尽行杀戮。在锡安百姓的帐篷上倒出他的忿怒，像火一样。⁵主如仇敌吞灭以色列和锡安的一切宫殿，拆毁百姓的保障。在犹大民中加增悲伤哭号。⁶他强取自己的帐幕，好像是园中的窝棚，毁坏他的聚会之处。耶和華使圣节和安息日在锡安都被忘记，又在怒气的愤恨中藐视君王和祭司。⁷耶和華丢弃自己的祭坛，憎恶自己的圣所，将宫殿的墙垣交付仇敌。他们在耶和華的殿中喧嚷，像在圣会之日一样。⁸耶和華定意拆毁锡安的城墙。他拉了准绳，不将手收回，定要毁灭。他使外郭和城墙都悲哀，一同衰败。⁹锡安的门都陷入地内。主将她的门闩毁坏，折断。她的君王和首领落在没有律法的列国中。她的先知不得见耶和華的异象。¹⁰锡安城的长老坐在地上默默无声。他们扬起尘土落在头上，腰束麻布。耶路撒冷的处女垂头至地。

¹¹我眼中流泪，以致失明，我的心肠扰乱，肝胆涂地，都因我众民遭毁灭，又因孩童和吃奶的在城内街上发昏。¹²那时，他们在城内街上发昏，好像受伤的，在母亲的怀里，将要丧命。对母亲说，谷酒在哪里呢？¹³耶路撒冷的民哪，我可用什么向你证明呢？我可用什么与你相比呢？锡安的民哪，我可拿什么和你比较，好安慰你呢？因为你的裂口大如海，谁能医治你呢？¹⁴你的先知

为你见虚假和愚昧的异象，并没有显露你的罪孽，使你被掳的归回。却为你见虚假的默示和使你被赶出本境的缘故。¹⁵ 凡过路的都向你拍掌。他们向耶路撒冷嗤笑，摇头说，难道人所称为全美的，称为全地所喜悦的，就是这城吗？¹⁶ 你的仇敌都向你大大张口。他们嗤笑，又切齿说，我们吞灭她。这真是我们所盼望的日子临到了。我们亲眼看见了。¹⁷ 耶和華成就了他所定的，应验了他古时所命定的。他倾覆了，并不顾惜，使你的仇敌向你夸耀。使你敌人的角也被高举。¹⁸ 锡安民的心哀求主。锡安的城墙啊，愿你流泪如河，昼夜不息。愿你眼中的瞳人泪流不止。¹⁹ 夜间，每逢交更的时候要起来呼喊，在主面前倾心如水。你的孩童在各市口上受饿发昏。你要为他们的性命向主举手祷告。

求神垂顾

²⁰ 耶和華啊，求你观看。见你向谁这样行。妇人岂可吃自己所生育手里所摇弄的婴孩吗？祭司和先知岂可在主的圣所中被杀戮吗？²¹ 少年人和老年人都在街上躺卧。我的处女和壮丁都倒在刀下。你发怒的日子杀死他们。你杀了，并不顾惜。²² 你招聚四围惊吓我的，像在大会的日子招聚人一样。耶和華发怒的日子，无人逃脱，无人存留。我所摇弄所养育的婴孩，仇敌都杀净了。

个人所受的苦

第三章 ¹ 我是因耶和華忿怒的杖，遭遇困苦的人。² 他引导我，使我行在黑暗中，不行在光明里。³ 他真是终日再三反手攻击我。⁴ 他使我的皮肉枯干。他折断（或作压伤）我的骨头。⁵ 他筑垒攻击我，用苦楚（原文作苦胆）和艰难围困我。⁶ 他使我住在幽暗之处，像死了许久的人一样。⁷ 他用篱笆围住我，使我不能出去。他使我的铜链沉重。⁸ 我哀号求救。他使我的祷告不得上达。⁹ 他用凿过的石头挡住我的道。他使我的路弯曲。¹⁰ 他向我如熊埋伏，如狮子在隐密处。¹¹ 他使我转离正路，将我撕碎，使我凄凉。¹² 他张弓将我当作箭靶子。¹³ 他把箭袋中的箭射入我的肺腑。¹⁴ 我成了众民的笑话。他们终日以我为歌曲。¹⁵ 他用苦楚充满我，使我饱用茵陈。¹⁶ 他又用沙石碾断我的牙，用灰尘将我蒙蔽。¹⁷ 你使我远离平安，我忘记好处。¹⁸ 我就说，我的力量衰败。我在耶和華那里毫无指望。

仍有指望

¹⁹ 耶和華啊，求你记念我如茵陈和苦胆的困苦窘迫。²⁰ 我心想念这些，就在里面忧闷。²¹ 我想起这事，心里就有指望。²² 我们不致消灭，是出于耶和華诸般的慈爱。是因他的怜悯不致断绝。²³ 每早晨，这都是新的。你的诚实极其广大。²⁴ 我心里说，

耶和華是我的分，因此，我要仰望他。²⁵ 凡等候耶和華，心里寻求他的，耶和華必施恩给他。

²⁶ 人仰望耶和華，静默等候他的救恩，这原是好的。²⁷ 人在幼年负轭，这原是好的。²⁸ 他当独坐无言，因为这是耶和華加在他身上的。²⁹ 他当口贴尘埃，或者有指望。³⁰ 他当由人打他的腮颊，要满受凌辱。³¹ 因为主必不永远丢弃人。³² 主虽使人忧愁，还要照他诸般的慈爱发怜悯。³³ 因他并不甘心使人受苦，使人忧愁。³⁴ 人将世上被囚的踣（原文作压）在脚下，³⁵ 或在至高者面前屈枉人，³⁶ 或在人的讼事上颠倒是非，这都是主看不上的。³⁷ 除非主命定，谁能说成就成呢？³⁸ 祸福不都出于至高者的口吗？³⁹ 活人因自己的罪受罚，为何发怨言呢？

苦中求神垂听伸冤

⁴⁰ 我们当深深考察自己的行为，再归向耶和華。⁴¹ 我们当诚心向天上的神举手祷告。⁴² 我们犯罪背逆，你并不赦免。⁴³ 你自被怒气遮蔽，追赶我们。你施行杀戮，并不顾惜。⁴⁴ 你以黑云遮蔽自己，以致祷告不得透入。⁴⁵ 你使我们在万民中成为污秽和渣滓。⁴⁶ 我们的仇敌都向我们大大张口。⁴⁷ 恐惧和陷坑，残害和毁灭，都临近我们。⁴⁸ 因我众民遭的毁灭，我就眼泪下流如河。⁴⁹ 我的眼多多流泪，总不止息，⁵⁰ 直等耶和華垂顾，

从天观看。⁵¹ 因我本城的众民，我的眼，使我的心伤痛。⁵² 无故与我为仇的追逼我，像追雀鸟一样。⁵³ 他们使我的命在牢狱中断绝，并将一块石头抛在我身上。⁵⁴ 众水流过我头，我说，我命断绝了。

⁵⁵ 耶和華啊，我从深牢中求告你的名。⁵⁶ 你曾听见我的声音。我求你解救，你不要掩耳不听。⁵⁷ 我求告你的日子，你临近我，说，不要惧怕。⁵⁸ 主啊，你伸明了我的冤。你救赎了我的命。⁵⁹ 耶和華啊，你见了我受的委屈。求你为我伸冤。⁶⁰ 他们仇恨我，谋害我，你都看见了。⁶¹ 耶和華啊，你听见他们辱骂我的话，知道他们向我所设的计，⁶² 并那些起来攻击我的人口中所说的话，以及终日向我所设的计谋。⁶³ 求你观看，他们坐下，起来，都以我为歌曲。

⁶⁴ 耶和華啊，你要按着他们手所作的向他们施行报应。⁶⁵ 你要使他们心里刚硬，使你的咒诅临到他们。⁶⁶ 你要发怒追赶他们，从耶和華的天下除灭他们。

说明受罚乃因犯罪

第四章 ¹ 黄金何其失光；纯金何其变色。圣所的石头倒在各市口上。² 锡安宝贵的众子好比精金，现在何竟算为窑匠手所作的瓦瓶。³ 野狗尚且把奶乳哺其子，我民的妇人倒成为残忍，好像旷野的鸵鸟一般。⁴ 吃奶孩子的舌头因干渴贴住上膛。

孩童求饼，无人掰给他们。⁵素来吃美好食物的，现今在街上变为孤寒。素来卧朱红褥子的，现今躺卧粪堆。⁶都因我众民的罪孽比所多玛的罪还大。所多玛虽然无人加手于她，还是转眼之间被倾覆。⁷锡安的贵胄素来比雪纯净，比奶更白。他们的身体比红宝玉（或作珊瑚）更红，像光润的蓝宝石一样。⁸现在他们的面貌比煤炭更黑，以致在街上无人认识。他们的皮肤紧贴骨头，枯干如同槁木。⁹饿死的不如被刀杀的，因为这是缺了田间的土产，就身体衰弱，渐渐消灭。¹⁰慈悲的妇人，当我众民被毁灭的时候，亲手煮自己的儿女作为食物。

¹¹耶和華发怒成就他所定的，倒出他的烈怒。在锡安使火着起，烧毁锡安的根基。¹²地上的君王和世上的居民都不信敌人和仇敌能进耶路撒冷的城门。¹³这都因她先知的罪恶和祭司的罪孽。他们在城中流了义人的血。¹⁴他们在街上如瞎子乱走，又被血玷污，以致人不能摸他们的衣服。¹⁵人向他们喊着说，不洁净的，躲开，躲开。不要挨近我。他们逃走飘流的时候，列国中有人说，他们不可仍在这里寄居。¹⁶耶和華发怒，将他们分散，不再眷顾他们。人不重看祭司，也不厚待长老。

¹⁷我们仰望人来帮助，以致眼目失明，还是枉然。我们所盼望的，竟盼望一个不能救人的国。¹⁸仇敌追

赶我们的脚步像打猎的，以致我们不敢在自己的街上行走。我们的结局临近。我们的日子满足。我们的结局来到了。¹⁹追赶我们的比空中的鹰更快。他们在山上追逼我们，在旷野埋伏，等候我们。²⁰耶和華的受膏者好比我们鼻中的气，在他们的坑中被捉住。我们曾论到他说，我们必在他荫下，在列国中存活。

²¹住乌斯地的以东民哪，只管欢喜快乐。苦杯也必传到你那里。你必喝醉，以致露体。²²锡安的民哪，你罪孽的刑罚受足了，耶和華必不使你再被掳去。以东的民哪，他必追讨你的罪孽，显露你的罪恶。

认罪并求复兴

第五章 ¹耶和華啊，求你记念我们所遭遇的事，观看我们所受的凌辱。²我们的产业归与外邦人。我们的房屋归与外路人。³我们是无父的孤儿。我们的母亲好像寡妇。⁴我们出钱才得水喝。我们的柴是人卖给我们的。⁵追赶我们的，到了我们的颈项上。我们疲乏不得歇息。⁶我们投降埃及人和亚述人，为要得粮吃饱。⁷我们列祖犯罪，而今不在了。我们担当他们的罪孽。⁸奴仆辖制我们，无人救我们脱离他们的手。⁹因为旷野的刀剑，我们冒着险才得粮食。¹⁰因饥饿燥热，我们的皮肤就黑如炉。¹¹敌人在锡安玷污妇人，在犹太的城邑玷污处女。¹²他们吊起首领的

手，也不尊敬老人的面。¹³少年人扛磨石，孩童背木柴，都绊跌了。¹⁴老年人在城门口断绝。少年人不再作乐。¹⁵我们心中的快乐止息，跳舞变为悲哀。¹⁶冠冕从我们的头上落下。我们犯罪了，我们有祸了。¹⁷这些事我们心里发昏，我们的眼睛昏花。¹⁸锡安山荒凉，野狗（或作狐

狸）行在其上。

¹⁹耶和華啊，你存到永远。你的宝座存到万代。²⁰你为何永远忘记我们。为何许久离弃我们。²¹耶和華啊，求你使我们向你回转，我们便得回转。求你复新我们的日子，像古时一样。²²你竟全然弃绝我们，向我们大发烈怒。